



Zermatt. No matter what®

DATENVERARBEITUNG

ZERMATT TOURISMUS UND BONFIRE AG.

DSVO (Deutsch)

Ihre Buchungsdaten werden zudem wie folgt bearbeitet:

- Ihre Buchungsdaten werden an Bonfire AG und Zermatt Tourismus weitergeleitet (entweder durch uns oder via unser elektronisches Buchungssystem)
- Ihre Buchungsdaten werden in einer zentralen Datenbank durch Bonfire AG und/oder Zermatt Tourismus erfasst
- Gestützt darauf nimmt Zermatt Tourismus die Abrechnung der geschuldeten Kurtaxe und das entsprechende Inkasso bei den Leistungspartnern vor
- Zermatt Tourismus nimmt zudem das Reporting an das Bundesamt für Statistik vor
- Bonfire AG und Zermatt Tourismus gewähren der Polizei einen Zugang zu der Datenbank mit Buchungsdaten, damit die Polizei beispielsweise bei vermissten Personen die entsprechenden Buchungsdaten abrufen kann
- Zermatt Tourismus verwendet die Buchungsdaten zur Erhebung von Statistiken (insb. betreffend Auslastung, Aufenthaltsdauer, Anzahl der Anküfte usw.).

Die Rechtsgrundlage dieser Datenbearbeitungen liegt in der Erfüllung einer rechtlichen Pflicht i.S.v. Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO (Abrechnung und Inkasso Kurtaxe / Reporting an das Bundesamt für Statistik) bzw. in der Wahrung eines berechtigten Interesses i.S.v. Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO (Gewährung eines Zugangs an die Polizei / Erhebung von Statistiken).

Ihre Buchungsdaten werden für Zwecke des Direktmarketings (bspw. Newsletterversand) nur dann verwendet, wenn Sie uns dazu Ihre Einwilligung erteilt haben

DSVO (Englisch)

Your bookings details are also processed as follows:

- Your booking details are forwarded to Bonfire AG and Zermatt Tourism (either by us or via our electronic booking system).
- Bonfire AG and/or Zermatt Tourism stores your booking details in a central database.
- Zermatt Tourism uses this to calculate the visitor's taxes payable and to collect the payment from service partners.
- Zermatt Tourism also undertakes reporting to the Swiss Federal Statistical Office.



Zermatt. No matter what®

- Bonfire AG and Zermatt Tourism grant the police access to the booking data database, so that the police can download the appropriate booking data in the event of missing persons, for example.
- Zermatt Tourism uses the booking data to collect statistics (specifically regarding capacity, length of stay, number of arrivals, etc.).

The legal basis for this data processing lies in fulfilment of a legal obligation within the terms of Art. 6 (1) c GDPR (charging and collection of visitor's tax/reporting to the Swiss Federal Statistical Office), or in preservation of a legitimate interest within the terms of Art. 6 (1) f GDPR (Grant of access to the police/Collation of statistics).

We will only use your booking details for direct marketing purposes (e.g. newsletter mailings) if you have given your consent.

DSVO (Französisch)

Vos données de réservation seront d'autre part traitées comme suit:

- Vos données de réservation seront transmises à Bonfire AG et Zermatt Tourisme (par notre intermédiaire ou via notre système de réservation électronique)
- Vos données de réservation seront enregistrées dans une base de données centrale par Bonfire AG et/ou Zermatt Tourisme
- Sur cette base, Zermatt Tourisme se charge de la facturation des taxes de séjour dues et d'encaisser le montant correspondant auprès des partenaires de service
- Zermatt Tourisme se charge également des déclarations destinées à l'Office fédéral de la statistique
- Bonfire AG et Zermatt Tourisme accordent à la police l'accès à la base de données contenant les données de réservation, afin qu'elle puisse, par exemple, consulter les données de réservation concernées en cas de disparition de personnes
- Zermatt Tourisme utilise les données de réservation à des fins statistiques (concernant notamment la fréquentation, la durée de séjour, le nombre d'arrivées, etc.)

La base légale de ces traitements de données réside dans l'exécution d'une obligation légale au sens de l'art. 6 al. 1 let. c du RGPD (facturation et encaissement des taxes de séjour/déclaration à l'Office fédéral de la statistique) ou dans la protection d'un intérêt légitime au sens de l'art. 6 al. 1 let. f du RGPD (autorisation d'accès à la police/collecte de statistiques).

Vos données de réservation ne seront utilisées à des fins de marketing direct (par exemple, pour l'envoi de la newsletter) que si vous nous en avez donné l'autorisation.